

ALPINE[®]

DVBT400-DUO

Duo DVB-T with Recorder

Bedienungsanleitung

Owner's Manual

Kompatibel mit Alpine Multimedia
Stationen mit DVB-T Steuerung!

*Compatible with Alpine Multimedia
Stations with DVB-T control function!*

Rev.1 20100907

Vorsichtsmaßnahmen

- Sachgemäße Installation des Verstärkers unter besonderer Beachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen.
- Betreiben Sie den DVB-T Tuner ausschließlich an einem 12- oder 24-Volt-Bordnetz mit minus an Masse.
- Vor der Installation des DVB-T Tuners unbedingt das Massekabel von der Batterie trennen, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Achten Sie auf korrekte Anschlüsse.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren von Löchern keine Leitungen oder Kabel beschädigen.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden können.
- Installieren Sie das Gerät an einer sicheren Stelle, an der es beim Fahren nicht behindert und an der es keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Benutzen Sie das mitgelieferte Installationsmaterial.
- Bolzen und Muttern von der Bremsanlage, Airbags oder sonstigen sicherheitsrelevanten Bauteilen des Fahrzeugs nicht als Massepunkt verwenden.
- **Achtung!** Bei besonders schwierigen Betriebsituationen kann die Temperatur des DVB-T Tuner sehr hoch sein. Vergewissern Sie sich, dass der DVB-T Tuner nicht heiß ist, wenn Sie ihn mit den Händen anfassen. Dieser DVB-T Tuner ist ausschließlich für den Gebrauch in KFZ bestimmt.
- **WARNUNG: SCHAUEN SIE KEIN TV WÄHREND DER FAHRT UM GEFAHREN VORZUBEUGEN!**

Garantie

Die Garantiezeit beträgt bei beruflich/gewerblicher Nutzung 12 Monate und bei ausschließlich privater Nutzung 24 Monate. Der Kaufort muss innerhalb der EU liegen. Als Kaufnachweis gilt der maschinell erstellte Original-Kassenbeleg, aus dem das Datum und die Typenbezeichnung des Gerätes hervorgeht. Die Bedienungsanleitung sowie die Einbau- und Anschlusshinweise müssen beachtet worden sein. Ausgeschlossen vom Garantieanspruch sind Schäden aufgrund von Bedienungs-, Einbau- und Anschlussfehlern, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder Benutzung von ungeeignetem Zubehör, Schäden durch Überspannung, Blitzschlag, Feuer, Wasser oder Rauch, Schäden aufgrund unsachgemäßer Reparatur-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten. Die Behebung aller in der Garantiezeit auftretenden Mängel erfolgt grundsätzlich durch kostenlose Reparatur. Transport-, Wege- und Arbeitskosten sowie Kosten für Folgeschäden werden nicht erstattet. Eine Reklamation und Reparatur verlängert nicht den Garantieanspruch.

Precautions

- *Pay utmost attention if you install the DVB-T tuner into the driver's compartment.*
- *Use only in cars with a 12 or 24 Volt negative ground.*
- *Before wiring, disconnect the cable from the negative battery terminal to avoid short circuits or electrical shocks. Make the correct connections.*
- *Do not damage pipe or wiring when drilling holes.*
- *Arrange the wiring so it is not crimped or pinched by a sharp metal edge.*
- *Do not install the DVB-T tuner in locations which might hinder vehicle operations and do not install in locations with any moisture. Use the installation materials provided with the DVB-T tuner.*
- *Do not use bolts or nuts in the brake, airbags or other safety relevant systems to make ground connections.*
- *Attention! When the DVB-T works in particularly hard conditions, it can research higher temperature. Make sure its temperature is safe before touching it. This DVB-T tuner is developed for motor vehicle use only.*
- **WARNING: DO NOT WATCH TV WHILE DRIVING TO AVOID DANGER!**

Warranty

12 month warranty for commercial use and 24 month warranty for private use only. The location of buying (point of purchase) must be within the EU. The proof of warranty is the original cashiers receipt with date and type of item on it. The owners manual and installation instructions must be observed. No warranty of destruction by wrong installation, wrong operation, non regulated use, using of unsuitable accessories, electrical shocks, fire, moisture or smoke, damage by improper service and cleaning. Warranty repairs are free of charge. No refund of shipping costs or labour as well as subsequent damages. Complaints and repairs do not extend the warranty period.

DVBT400-DUO Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unseren Hause entschieden haben. Mit dem DVBT400-DUO 1 besitzen Sie den außergewöhnlichsten und innovativsten DVB-T dieser Zeit. Dieses Gerät verfügt über zwei Diversity-Empfängern mit vier Tunern der neusten Generation. Im Prinzip besteht der DVBT400-DUO aus zwei unabhängigen DVB-T Diversity- Tunern in nur einem Gehäuse und zwar die Zone TV1 und TV2. Beide Zonen sind unabhängig voneinander über zwei Fernbedienungen kontrollierbar, d.h. die Zone TV1 kann etwas anderes wiedergeben als die Zone TV2. Wir beschreiben in dieser Anleitung die Bedienung beider Zonen getrennt voneinander. Bitte lesen Sie diese Einbau- und Installationsanleitung sorgfältig, um Missverständnissen und Fehlbedienungen vorzubeugen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude mit Ihrem DVBT400-DUO.

DVBT400-DUO Frontseite

1. Antenneneingänge

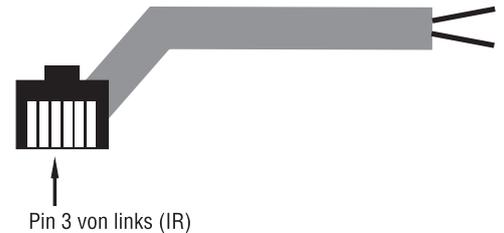
Verbinden Sie diese Antennenanschlüsse mit zwei TV Antennen.

2. TV1 AV Ausgang

Verbinden Sie den AV Ausgang TV1 Mit dem AV-Eingang ihres vorderen Monitors oder Radios. Der TV1 Ausgang kann abgeschaltet werden, wenn die Handbremse gelöst wird, um Gefahren vorzubeugen. (Programmierbare Funktion)

3. IR Anschluss

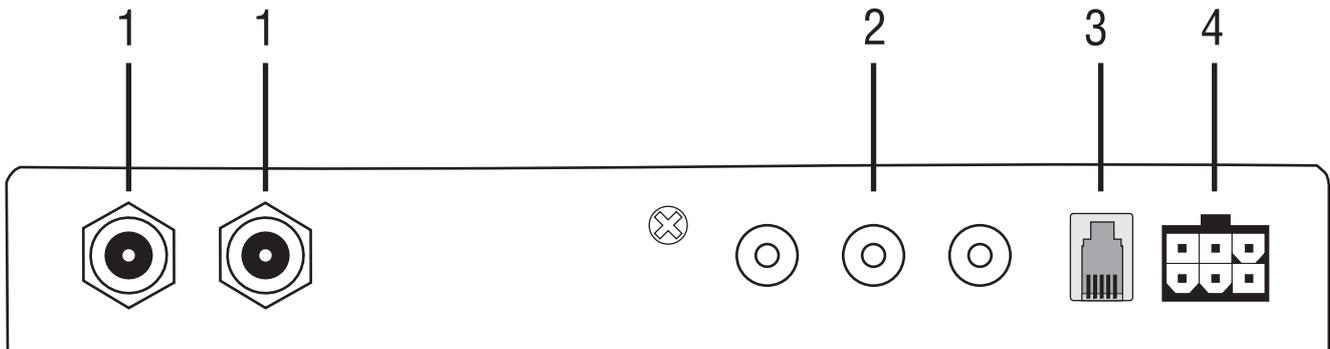
Verbinden Sie den Stecker des separaten Infrarot-Auges mit dieser Buchse. Verwenden Sie ein IR-Kabel mit dem losen Ende (nicht im Lieferumfang) für die Steuerung des TV1 Ausgangs mittels einer Alpine Multimedia Station mit DVB-T Steuerung. Verbinden Sie dazu den dritten Pin von links des Steckers mit dem weiß/braunen Kabel (IR Output) der Alpine Multimedia Station. Achtung: Die Ausgänge TV2 können nicht mit einer Alpine Multimedia Station gesteuert werden!



4. Stromanschluss

- Rot = Zündung. Verbinden Sie das rote ACC Kabel mit der Zündung (Kl.15) Ihres Fahrzeugs.
- Gelb = Dauerplus. Verbinden Sie das gelbe BAT+ Kabel mit dem (+) Pol der Batterie (Kl.30).
- Schwarz = Masse. Verbinden Sie das schwarze GND Kabel mit der Fahrzeugmasse.
- Grün = Handbremse. Verbinden Sie das grüne Kabel mit dem Schalter der Handbremse.
- Blau = Status TV1. An diesem Kabel liegen 5V / 30mA an, wenn TV1 eingeschaltet ist.
- Orange = Status TV2. An diesem Kabel liegen 5V / 30mA an, wenn TV2 eingeschaltet ist.

DVBT400-DUO Frontseite



1. TV2 AV Ausgänge

Verbinden Sie die AV Ausgänge TV2 mit dem AV-Eingängen ihrer hinteren Monitore. Die TV2 Ausgänge werden nicht abgeschaltet, wenn die Handbremse gelöst wird. (Programmierbare Funktion)

2. USB- Buchse

Buchse für USB-Sticks und Festplatten (FAT32). Achtung, das Anschlusskabel darf nicht länger als 2m sein!
Ein Software Update von TV1 kann ebenfalls über diese USB-Buchse durchgeführt werden.

3. Reset- Taster

Dieser Taster wird für ein Systemreset benötigt.

4. Operate LED

Leuchtet bei eingeschaltetem Gerät.

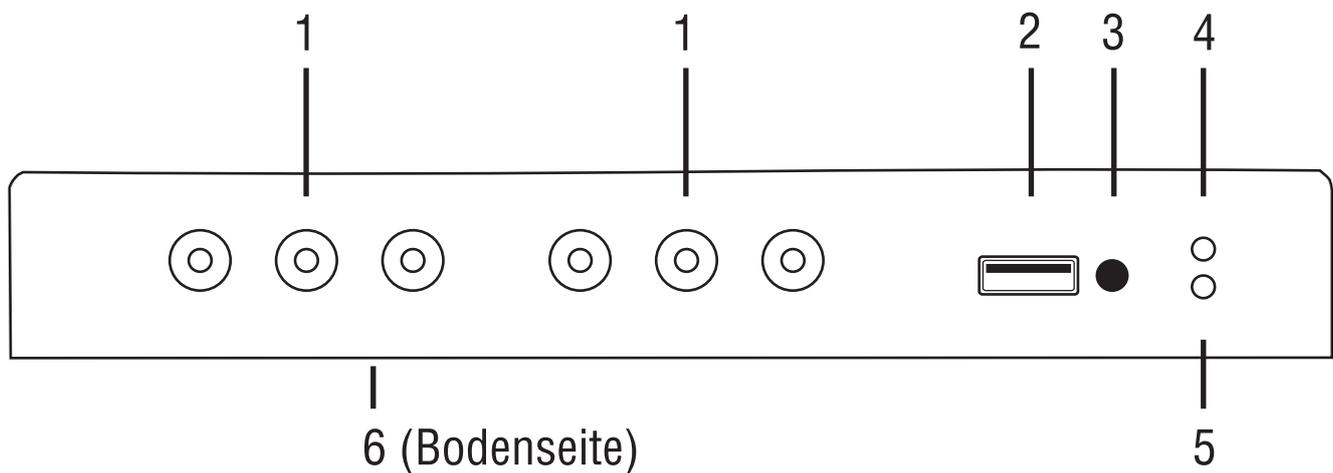
5. Power LED

Leuchtet bei eingeschalteter Zündung.

6. 4-PIN Buchse

Buchse zum Software Update von TV2.

DVBT400-DUO Rückseite



Thank you for purchasing a product from our home. The DUO-DVBT400 may be the most innovative DVB-T at this time. This device has two diversity receivers with four tuners of the latest generation. In fact, the DVBT400-DUO consists of two independent DVB-T Diversity tuners in a single housing, the zones TV1 and TV2. Both zones are independently controlled by two different remote controls, so you can watch different channels at the zones TV1 and TV2. We describe separately the operation of the two zones from each other in this guide. Please read this owner's manual carefully to avoid misunderstandings and errors. We wish you much fun and joy with your DVBT400-DUO.

DVBT400-DUO Front Panel

1. Antenna Inputs

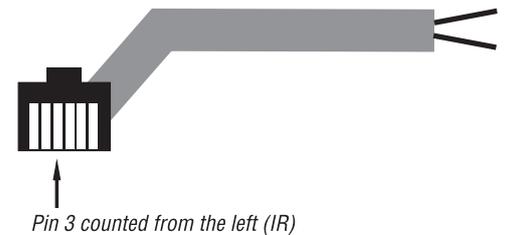
Connect both antenna inputs to two TV antennas.

2. TV2 AV Output

Connect the AV output to the AV inputs of your headunit or front monitor. The TV1 video output can be controlled by the vehicle's handbrake to avoid danger. (Programmable function)

3. IR Connector

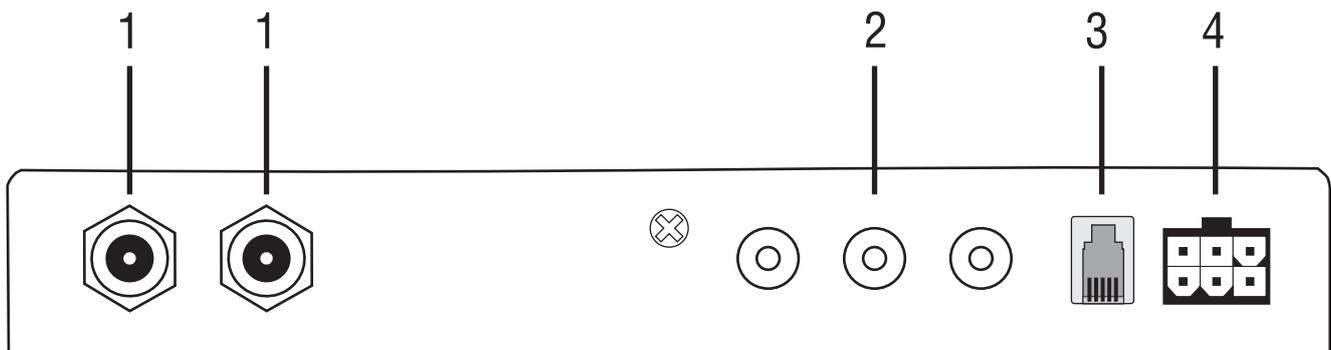
Connect the plug of the separate infra-red eye to this socket. Use an IR cable with loose ends (not in the scope of supply) to control the TV1 by an Alpine Multimedia Station with DVB-T control function. Connect the third pin counted from the left of the connector with the white/brown cable (IR Output) of the Alpine Multimedia Station. Attention: It's impossible to control the TV2 outputs by an Alpine Multimedia Station!



4. Power Connector

- Red = Ignition. Connect the red ACC cable to the accessories cable (KL.15) of your vehicle.
- Yellow = Battery. Connect the yellow BAT+ cable with the (+) pole of the battery (KL.30).
- Black = Ground. Connect the black GND cables to the vehicle's chassis ground.
- Green = Brake. Connect the green BRAKE cable to the handbrake switch.
- Blue = Status TV1. Provides 5V / 30mA if TV1 is turned on.
- Orange = Status TV2. Provides 5V / 30mA if TV2 is turned on.

DVBT400-DUO Front Panel



1. TV2 Outputs

Connect the TV2 outputs to the AV inputs of your rear monitors. The TV2 video outputs are independent from the vehicles handbrake. (Programmable function)

2. USB Jack

Jack for USB sticks and HDD with FAT32. Attention, the cable may no be longer than 2m!
A software update of TV1 can be done by this USB jack, too.

3. Reset Switch

This reset switch need to use for a system reset only.

4. Operation LED

Lits if the receiver is switched on.

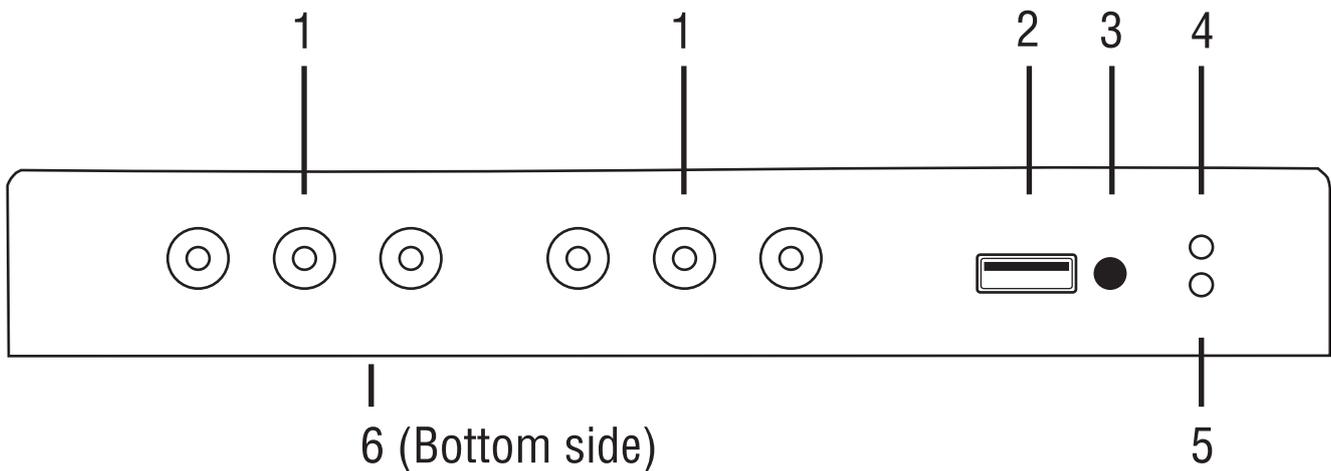
5. Power LED

Lits if the vehicles accessories is on.

6. 4-PIN Jack

Jack for software upgrade of TV2

DVBT400-DUO Rear Panel



	Schaltet die TV1 Zone ein und aus <i>TV1 Zone Power on / off</i>
	Schaltet den TV1 Ton aus und an <i>Turn TV1 audio off and on</i>
	Nummernblock und Programmdirektanwahl <i>Digit buttons to select channels or as information input</i>
	Keine Funktion <i>No Function</i>
	Vorschau der nächsten, bis zu 9 Kanäle <i>Preview up to 9 channels</i>
	Drücken Sie diese Taste für detaillierte Programminformation <i>Press this button for detailed channel information</i>
	Bestätigt die aktuelle Auswahl <i>Confirm current selection</i>
	Programmwahl Tasten und Pfeiltasten aufwärts/abwärts <i>Select next program; also up and down arrow key</i>
	Lautstärkereglern und Pfeiltasten links/rechts <i>Volume control and left and right arrow key</i>
	Öffnet die Hauptauswahl TV/Radio/Setting <i>To enter the main menu TV/Radio/Setting</i>
	Öffnet das Hauptmenü <i>To enter system main menu</i>
	Drücken Sie diese Taste für eine detaillierte Programmliste mit EPG <i>Press this button for a detailed channel list with EPG</i>
	Automatischer Sendersuchlauf <i>Channel auto scan</i>
	Beendet die aktuelle Auswahl oder das Menü <i>Exit from current selection or menu</i>
	Manuelle AFS Umschaltung auf andere Frequenzen / Suchlauf vor und zurück x2/x4/x8/x20 <i>Manually AFS switch to other frequencies / Fast Forward and Reverse x2/x4/x8/x20</i>
	Play / Pause <i>Select Play or Pause</i>
	Drücken Sie diese Taste um das ausgewählte Programm aufzunehmen (USB) <i>Press this button to record the selected channel (USB)</i>
	Drücken Sie diese Taste um den Videotext einzuschalten <i>Press this button to turn the teletext on</i>
	Schaltet die TV1 Wiedergabe auf beide TV2 Ausgänge <i>Switches the TV1 playback to both TV2 outputs</i>
	Untertitel / Movie oder Photo Zoom <i>Subtitle / Movie or Photo Zoom</i>
	Keine Funktion <i>No Function</i>



Schalten Sie TV1 des DVBT400-DUO ein, wählen in der Hauptauswahl den Menüpunkt TV aus und bestätigen mit OK.

Folgen Sie den Anweisungen des Info-Fensters und drücken OK.

Bestimmen Sie in den Suchlaufeinstellungen mit Hilfe der Pfeil- und OK-Tasten ihrer Fernbedienung die OSD-Sprache, die Region, die Zeitzone und die Sommerzeit und starten anschließend die automatische Suche.

Warten Sie, bis der automatische Suchlauf beendet ist. TV1 des DVBT400-DUO schaltet automatisch auf einen TV Kanal.

Achtung, der DVBT400-DUO verfügt über eine spezielle AFS Funktion, die gleiche Programme, welche auf verschiedenen Frequenzen ausgestrahlt werden, zusammenfasst und automatisch die nächst stärkere Frequenz auswählt. Es ist also kein Fehler, dass Sie unter Umständen weniger Kanäle in der Senderliste haben, als der DVBT400-DUO während dem automatischen Suchlauf gefunden hat.

Switch TV1 of your DVBT400-DUO on, choose TV in the main section and press OK.

Follow the instruction of the message window and press OK.

Select in the scan menu by using the arrow and OK button the OSD language, region, time zone and summer time. Afterwards start the automatic scan.

Wait until the automatic scan is finished. TV1 of DVBT400 will switch automatically to a TV channel.

Attention, the DVBT400-DUO has a special AFS function. If a channel is broadcasted at different frequencies, the DVBT400-DUO will store the channel name only one time but with all frequencies. It will choose automatically the next strong frequency of those channel. It is no mistake that you may have fewer channels in the channel list, as the DVBT400-DUO has found during the automatic scan.



Hauptauswahl / *Main Selection*



Info Fenster / *Message Window*



Suchlauf-Einstellungen / *Scan Menu*



Automatischer Sendersuchlauf / *Automatic Search*

TV1 - AFS Funktion / *AFS Function*

Wenn der DVBT400-DUO bei dem automatischen Suchlauf z.B. CNN auf verschiedenen Frequenzen gefunden hat, speichert er diesen Sender nur einmal in der Senderliste, hinterlegt aber unsichtbar alle Frequenzen. Wenn Sie nun mit Ihrem Fahrzeug unterwegs sind, schaltet der DVBT400-DUO mit seiner AFS Funktion automatisch auf die Frequenz mit einer stärkeren Empfangsqualität. Sie können die Umschaltung auch manuell mit den "Skip"-Tasten der Fernbedienung vornehmen. Erst wenn Sie den Sendebereich aller gespeicherten Frequenzen verlassen, muss mit Hilfe der Auto Scan Taste die Senderliste aktualisiert werden. Der DVBT400 "lernt" so ständig neue Frequenzen der verschiedenen TV-Sender und ergänzt seine Senderliste.

If the DVBT400-DUO has found the CNN channel at different frequencies during the channel scan, it will store CNN only one time in the channel list but with all scanned CNN frequencies. Thanks to its AFS function, the DVBT400-DUO will choose automatically the strongest frequency with the best signal quality. But you can select these frequencies manually by using the "skip" buttons of your remote as well. You have to update the channel list only if you leave the transmission range of all saved frequencies. That's the way the DVBT400-DUO "learns" constantly new frequencies of the different TV stations supplements its channel list.

Drücken Sie die  Taste der Fernbedienung, um das Hauptmenü aufzurufen.

Press the  button to enter the main menu.



TV

Öffnet den DVB-T TV- Bereich.

TV

Enters the DVB-T TV section.

Radio

Öffnet den DVB-T Radio-Bereich (wenn verfügbar).

Radio

Enters the DVB-T Radio section.

Video

Zeigt die Filme und aufgenommenen TV Programme vom USB-Stick oder der Festplatte (FAT32) an und spielt sie ab.

Movie

Shows and plays movies and recorded TV from the USB-Stick or HDD (FAT32).

Musik

Zeigt Musiktitel vom USB-Stick oder der Festplatte (FAT32) an und spielt sie ab.

Music

Shows and plays music from the USB-Stick or HDD (FAT32).

Foto

Zeigt Fotos vom USB-Stick oder der Festplatte (FAT32) an.

Photo

Shows and plays music from the USB-Stick or HDD (FAT32).

Einstellungen

Öffnet die Systemeinstellungen.

Setting

Enters the system settings.

TV1 - Einstellungen / *Setting*

Anzeigeeinstellung



Stellen Sie hier den TV-Standard und das Format ein

Display Setting



Select the TV System and Aspect Ratio.

Zeiteinstellung



Wählen Sie die Zeitzone- und Sommerzeit-Einstellungen aus.

Region / Sprache



Wählen Sie die Region und ODS-Sprache aus.

Version / Upgrade



Zeigt den aktuellen Software-Stand an. Ein Software Upgrade lässt sich mittels USB vornehmen.

Klang Setup



Nehmen Sie hier Ihre bevorzugten Klangeinstellungen vor.

Werkseinstellungen

Folgen Sie den Anweisungen um die Werkseinstellungen zu laden.

Time Setting



Select the Time Zone and Summer Time.

Region / Language



Select the Region and OSD Language.

Version / Upgrade



Shows the current software version. A software upgrade can be done by USB.

Sound Setup



Select your preferred sound settings.

Reset Default

Follow the instructions to restore default setting.

Drücken Sie die **MENU** Taste der Fernbedienung, um das Hauptmenü aufzurufen.



Programmliste (EPG)

Programmliste aller verfügbaren Kanäle mit EPG Funktion.

Kanalverwaltung

Hier können Sie Programme sortieren und löschen. Um in die Kanalverwaltung zu gelangen, benötigen Sie ein Kennwort. Die Werkseinstellung ist "0000".

Automatische Suche

Sucht selbstständig verfügbare Programme.

Audio

Auswahl zwischen verschiedenen Audiokanälen.

Kanal-Info

Zeigt Programminformationen und die Empfangsstärke an.

Untertitelsprache

Einstellung der verfügbaren Untertitelsprache.

Teletext

Zeigt den Teletext an.

Kindersperre

Kennwortverwaltung für die Kindersperre. Die Werkseinstellung ist "0000".

Press the **MENU** button to enter the main menu.



Program List (EPG)

Show the information of all available channels.

Channel Managemant

Allows user to rearrange the TV channels. You need a password to enter the program editing menu. The factory default is "0000".

Auto Search

Search the available program channels automaticly.

Audio

Selection of either master or secondary language.

Program Info

It shows the TV program information and system parameters.

Subtitle

Select a subtitle language available from service providers.

Teletext

Shows the teletext.

Parental Lock

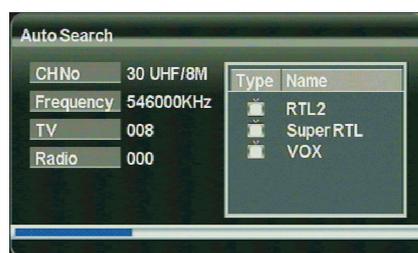
Password management. The factory default is "0000".

TV1 - Automatischer Suchlauf / Automatic Search

Drücken Sie die **AUTO SCAN** Taste um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.



Press the **AUTO SCAN** button to start the automatic channel search.



Stecken Sie Ihren USB-Stick oder Festplatte (FAT32) in die USB Buchse, drücken die **REC** Taste um das REC-Menü zu öffnen und wählen Sie die gewünschte Aufnahmedauer aus. Wenn Sie keine Auswahl treffen, schließt das Menü automatisch und die Aufnahme start ohne Zeitbegrenzung. Während Sie mit dem Timer aufnehmen, können Sie die Zündung des Fahrzeugs ausschalten und die Aufnahme fortführen. Um die Aufnahme zu beenden, öffnen Sie das REC-Menü mit der **REC** Taste, wählen "Stop" und bestätigen mit **OK**. Um die Aufnahme zu sehen, drücken Sie die **HOME** Taste und wählen "Movie". Die Aufnahme ist auf Ihrem USB Medium im Ordner "Recorded_TV" gespeichert. Achtung, während der Aufnahme ist die AFS-Funktion ausgeschaltet.

*Insert your USB stick or HDD (FAT32) into the USB connector, press **REC** to open the REC Menu and choose the recording time. The REC menu will close automatically if no time selection and the recording runs without time limit. The record timer will continue the recording even if the ignition is turned off. Press **REC**, choose "Stop" and press **OK** to interrupt the recording. To watch the recording press the **HOME** button and choose "Movie". The recording is stored in the folder "Recorded_TV". Attention, the AFS function is off during the recording.*



TV1 - Share Funktion / Share Function

Drücken Sie die **SHARE** Taste, um das, was Sie gerade über die TV1 Ausgänge sehen, auch über die TV2 Ausgänge wiederzugeben. Die Bedienung der TV2 Kanäle mit der TV2 Fernbedienung ist während dieser Dauer nicht möglich. Das erneute Drücken der **SHARE** Taste beendet die Share Funktion.

*Press the **SHARE** button to share the content of the TV1 output with the TV2 outputs. Please be noted that it's impossible to control the TV2 outputs with the TV2 remote during this time. Press the **SHARE** button again to exit the share function.*

TV1 -Werkseinstellungen / Factory Menu

Drücken Sie die **MENU** Taste der Fernbedienung, um das Hauptmenü aufzurufen. Drücken Sie **6 0 5** um in die "Werkseinstellungen" zu gelangen. Benutzen Sie die **CH** Tasten um einen Punkt auszuwählen, z.B. die Antennenspannung, und die **VOL** Tasten um den Wert zu ändern. Wählen Sie "Exit" und bestätigen Sie mit **OK** um die "Werkseinstellungen" zu verlassen.

*Press the **MENU** button to enter the main menu. Press **6 0 5** to enter the "Factory Menu". Then select the item, the antenna power for instance, by **CH** button and select the setting by the **VOL** button. Choose "Exit" and press **OK** to exit the "Factory Menu".*

	Schaltet die TV2 Zone ein und aus <i>TV2 Zone Power on / off</i>
	Schaltet den TV2 Ton aus und an <i>Turn TV2 audio off and on</i>
	Nummernblock und Programmdirektanwahl <i>Digit buttons to select channels or as information input</i>
	Keine Funktion <i>No Function</i>
	Vorschau der nächsten, bis zu 9 Kanäle <i>Preview up to 9 channels</i>
	Audioauswahl <i>Audio selection</i>
	Drücken Sie diese Taste für detaillierte Programminformation <i>Press this button for detailed channel information</i>
	Bestätigt die aktuelle Auswahl <i>Confirm current selection</i>
	Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Programm zurückzukehren <i>Press this button to return back to the previous channel</i>
	Programmwahl-tasten und Pfeiltasten aufwärts/abwärts <i>Select next program; also up and down arrow key</i>
	Lautstärkeregler und Pfeiltasten links/rechts <i>Volume control and left and right arrow key</i>
	Öffnet die Hauptauswahl TV/Radio/Setting <i>To enter the main menu TV/Radio/Setting</i>
	Öffnet das Hauptmenü <i>To enter system main menu</i>
	Drücken Sie diese Taste für eine detaillierte Programmliste mit EPG <i>Press this button for a detailed channel list with EPG</i>
	Manueller Sendersuchlauf <i>Manual channel scan</i>
	Automatischer Sendersuchlauf <i>Channel auto scan</i>
	Beendet die aktuelle Auswahl oder das Menü <i>Exit from current selection or menu</i>
	Manuelle AFS Umschaltung auf andere Frequenzen <i>Manually AFS switch to other frequencies</i>
	Play / Pause <i>Select Play or Pause</i>
	Keine Funktion <i>No Function</i>
	Drücken Sie diese Taste um den Videotext einzuschalten <i>Press this button to turn the teletext on</i>
	Untertitel / Movie oder Photo Zoom <i>Subtitle / Movie or Photo Zoom</i>



Schalten Sie TV2 des DVBT400-DUO ein, wählen in der Hauptauswahl den Menüpunkt TV aus und bestätigen mit OK.

Folgen Sie den Anweisungen des Info-Fensters und drücken OK.

Bestimmen Sie in den Suchlaufeinstellungen mit Hilfe der Pfeil- und OK-Tasten ihrer Fernbedienung die OSD-Sprache, die Region, die Zeitzone und die Sommerzeit und starten anschließend die automatische Suche.

Warten Sie, bis der automatische Suchlauf beendet ist. TV2 des DVBT400-DUO schaltet automatisch auf einen TV Kanal.

Achtung, der DVBT400-DUO verfügt über eine spezielle AFS Funktion, die gleiche Programme, welche auf verschiedenen Frequenzen ausgestrahlt werden, zusammenfasst und automatisch die nächst stärkere Frequenz auswählt. Es ist also kein Fehler, dass Sie unter Umständen weniger Kanäle in der Senderliste haben, als der DVBT400-DUO während dem automatischen Suchlauf gefunden hat.

Switch TV2 of your DVBT400-DUO on, choose TV in the main section and press OK.

Follow the instruction of the message window and press OK.

Select in the scan menu by using the arrow and OK button the OSD language, region, time zone and summer time. Afterwards start the automatic scan.

Wait until the automatic scan is finished. TV2 of DVBT400 will switch automatically to a TV channel.

Attention, the DVBT400-DUO has a special AFS function. If a channel is broadcasted at different frequencies, the DVBT400-DUO will store the channel name only one time but with all frequencies. It will choose automatically the next strong frequency of those channel. It is no mistake that you may have fewer channels in the channel list, as the DVBT400-DUO has found during the automatic scan.



Hauptauswahl / *Main Selection*



Info Fenster / *Message Window*



Suchlauf-Einstellungen / *Scan Menu*



Automatischer Sendersuchlauf / *Automatic Search*

TV2 - AFS Funktion / *AFS Function*

Wenn der DVBT400-DUO bei dem automatischen Suchlauf z.B. CNN auf verschiedenen Frequenzen gefunden hat, speichert er diesen Sender nur einmal in der Senderliste, hinterlegt aber unsichtbar alle Frequenzen. Wenn Sie nun mit Ihrem Fahrzeug unterwegs sind, schaltet der DVBT400-DUO mit seiner AFS Funktion automatisch auf die Frequenz mit einer stärkeren Empfangsqualität. Sie können die Umschaltung auch manuell mit den "Skip"-Tasten der Fernbedienung vornehmen. Erst wenn Sie den Sendebereich aller gespeicherten Frequenzen verlassen, muss mit Hilfe der Auto Scan Taste die Senderliste aktualisiert werden. Der DVBT400 "lernt" so ständig neue Frequenzen der verschiedenen TV-Sender und ergänzt seine Senderliste.

If the DVBT400-DUO has found the CNN channel at different frequencies during the channel scan, it will store CNN only one time in the channel list but with all scanned CNN frequencies. Thanks to its AFS function, the DVBT400-DUO will choose automatically the strongest frequency with the best signal quality. But you can select these frequencies manually by using the "skip" buttons of your remote as well. You have to update the channel list only if you leave the transmission range of all saved frequencies. That's the way the DVBT400-DUO "learns" constantly new frequencies of the different TV stations supplements its channel list.

Drücken Sie die **HOME** Taste der Fernbedienung, um das Hauptmenü aufzurufen.

Press the **HOME** button to enter the main menu.



TV
Öffnet den DVB-T TV- Bereich.

TV
Enters the DVB-T TV section.

Radio
Öffnet den DVB-T Radio-Bereich (wenn verfügbar).

Radio
Enters the DVB-T Radio section.

Einstellungen
Öffnet die Systemeinstellungen.

Setting
Enters the system settings.

TV2 - Einstellungen / Setting

Anzeigeeinstellung



Stellen Sie hier den TV-Standard und das Format ein

Display Setting



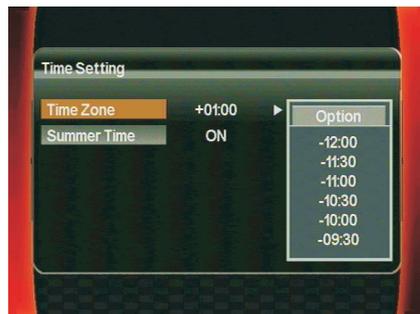
Select the TV System and Aspect Ratio.

Zeiteinstellung



Wählen Sie die Zeitzone- und Sommerzeit-Einstellungen aus.

Time Setting



Select the Time Zone and Summer Time.

Region / Sprache



Wählen Sie die Region und ODS-Sprache aus.

Version / Upgrade



Zeigt den aktuellen Software-Stand an. Ein Software Upgrade lässt sich mittels 4-PIN Buchse auf der Geräteunterseite vornehmen.

Klang Setup



Nehmen Sie hier Ihre bevorzugten Klangeinstellungen vor.

Werkseinstellungen

Folgen Sie den Anweisungen um die Werkseinstellungen zu laden.

Region / Language



Select the Region and OSD Language.

Version / Upgrade



Shows the current software version. A software upgrade can be done by the 4-PIN jack on the bottom plate.

Sound Setup



Select your preferred sound settings.

Reset Default

Follow the instructions to restore default setting.

Drücken Sie die **MENU** Taste der Fernbedienung, um das Hauptmenü aufzurufen.



Programmliste (EPG)

Programmliste aller verfügbaren Kanäle mit EPG Funktion.

Kanalverwaltung

Hier können Sie Programme sortieren und löschen. Um in die Kanalverwaltung zu gelangen, benötigen Sie ein Kennwort. Die Werkseinstellung ist "0000".

Automatische Suche

Sucht selbstständig verfügbare Programme.

Audio

Auswahl zwischen verschiedenen Audiokanälen.

Kanal-Info

Zeigt Programminformationen und die Empfangsstärke an.

Untertitelsprache

Einstellung der verfügbaren Untertitelsprache.

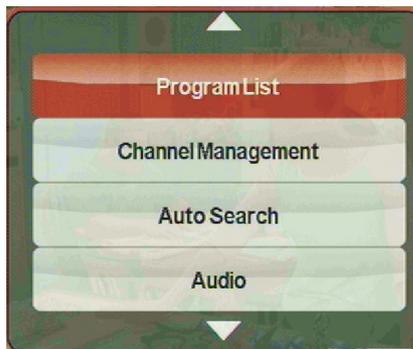
Teletext

Zeigt den Teletext an.

Kindersperre

Kennwortverwaltung für die Kindersperre. Die Werkseinstellung ist "0000".

Press the **MENU** button to enter the main menu.



Program List (EPG)

Show the information of all available channels.

Channel Managemant

Allows user to rearrange the TV channels. You need a password to enter the program editing menu. The factory default is "0000".

Auto Search

Search the available program channels automaticly.

Audio

Selection of either master or secondary language.

Program Info

It shows the TV program information and system parameters.

Subtitle

Select a subtitle language available from service providers.

Teletext

Shows the teletext.

Parental Lock

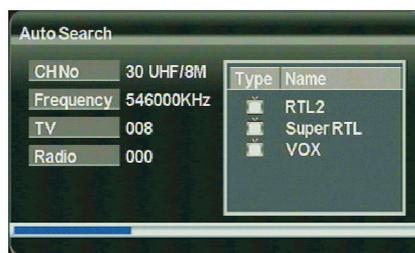
Password management. The factory default is "0000".

TV2 - Automatischer Suchlauf / Automatic Search

Drücken Sie die **AUTO SCAN** Taste um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.



Press the **AUTO SCAN** button to start the automatic channel search.



Netzteil	
Betriebsspannung	: 12 - 24 VDC
Leistungsaufnahme	: 3,3 Watt max. / 2,2 Watt Standby (DUO Twin Tuner)
RF	
Frequenzbereich	: 170 - 862 MHz
Kanalbandbreite	: 6/ 7/ 8 MHz
Eingangsimpedanz	: 75 Ω
Modus	: OFDM 2k, 8k, QPSK, 16/64 QAM
Speicher	: 4MB Flash, 16MB MPEG DRAM, 16KB EEPROM
Video Ausgang	
Anschlusstyp	: RCA (Cinch) (1x TV1 + 2x TV2)
System	: AUTO / PAL / NTSC
Darstellung	: 4:3, 16:9
Video Auflösung	: 720 x 576 PAL, 720 x 480 NTSC
Audioausgang	
Anschlusstyp	: RCA (Cinch) (1x TV1 + 2x TV2)
Modus	: Mono / Stereo / Dual Ton
Sampling Rate	: 32, 44,1 & 48 kHz
Klang Equalizer	: Standard / Klassik / Rock / Jazz / POP
Klangeffekt	: Konzert / Kirche / Passiv / Live
Ausstattung	
TV Aufnahme auf USB Stick	: Echtzeit
Aufnahmedauer mit 4GB USB Stick	: 2,5 Stunden
OSD Sprache	: Englisch/ Französisch/ Deutsch/ Italienisch/ Spanisch/ Niederländisch/ Portugiesisch/ Chinesisch
Abmessungen	
Maximale Abmessungen (B x H x L) / Max size (D x H x L)	: 175 x 25 x 131 mm
Power Supply	
Power supply voltage	: 12 - 24 VDC
Power consumption	: 3,6 Watt max. / 2,2 Watt Standby (DUO Twin Tuner)
RF	
Frequency range	: 170 - 862 MHz
Channel bandwidth	: 6/ 7/ 8 MHz
Input impedance	: 75 •
Mode	: OFDM 2k, 8k, QPSK, 16/64 QAM
Memory	: 4MB Flash, 16MB MPEG DRAM, 16KB EEPROM
Video Output	
Connector type	: RCA (Cinch) (1x TV1 + 2x TV2)
System	: AUTO / PAL / NTSC
Aspect ratio	: 4:3, 16:9
Video resolution	: 720 x 576 PAL, 720 x 480 NTSC
Audio Output	
Connector type	: RCA (Cinch) (1x TV1 + 2x TV2)
Mode	: Mono / Stereo / Dual Ton
Sampling rate	: 32, 44,1 & 48 kHz
Sound Equalizer	: Standard / Classic / Rock / Jazz / POP
Sound Effect	: Concert / Church / Passive / Live
Features	
TV Recording on USB Stick	: Real Time
Max. Recording Time with 4GB USB Stick	: 2,5h
OSD Sprache	: English/ French/ German/ Italian/ Spanish/ Dutch/ Portuguese/ Traditional Chinese
Dimension	
Max size (D x H x L)	: 175 x 25 x 131 mm